

Mahler

Des Knaben Wunderhorn, Part 1
 Um schlimme Kinder artig zu machen
 (Des Knaben Wunderhorn)

Lustig (Die kleinen Noten vom Sanger nur im Nothfalle zu gebrauchen)

mf
 ohne Ped.

The piano introduction is in G major and 4/4 time. It features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents. The bass line is primarily quarter and eighth notes.

p
 Es kam ein Herr zum Schlö - sse - li auf ei - nem schö - nen Röss' - li, ku -
pp

The first line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by a melody in G major. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

mf
 ku - - kuk, ku - ku - - kuk! Da lugt die Frau zum Fen - ster aus und
mf

The second line continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line includes some rests and slurs. The piano accompaniment maintains the rhythmic and harmonic structure.

p
 sagt: „der Mann ist nicht zu Haus, und nie - mand, und nie - mand, und
p

The third line concludes the vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line ends with a final note, and the piano accompaniment provides a concluding harmonic texture.

nie-mand heim als mei - ne Kind; und 's Mäd - chen, und 's Mäd - chen ist auf der Wä - schewind!“ Der

Herr auf sei - nem Rö - sse - li sagt zu der Frau im Schlö - sse - li: Ku -

mit Ca.

ku - - kuk, ku - ku - - kuk! „Sind's gu - te Kind; sind's bö - se Kind? Ach,

lie - be Frau, ach sagt geschwind!“ ku - ku - kuk, ku - ku - kuk!

mf
In

p

p *mf*

mei-ner Tasch' für folg-sam Kind' da hab' ich manche An - ge-bind, "ku - ku - kuk, ku - ku - kuk! Die

p *pp*

Oberstimme etwas hervortretend.

p

Frau, die sagt, „sehr bö - se Kind! Sie fol - gen Müttern nicht geschwind, sind bö - se, sind bö - sel!“ Die

pp

mf

Frau, die sagt, „sind bö - se Kind! Sie fol - gen, sie fol - gen der Mut-ter nicht geschwind!“ Da

f *p*

*) Zur Erleichterung des Spielers kann in beiden Händen die untere Octave weggelassen werden.

sagt der Herr: „so reit' ich heim, der - glei - chen Kin - der brauch' ich kein!“ Ku -

ku - - kuk, ku - ku - - kuk! Und reit' auf sei - nem Rö - sse - li weit,

weit entweg vom Schlö - sse - lil Ku - ku - kuk, ku - ku - kuk!

Mahler
Ich ging mit Lust durch einen grünen Wald
(Des Knaben Wunderhorn)

Träumerisch, durchaus zart (Die kleinen Noten vom Sanger nur im Nothfalle zu gebrauchen)

Ich ging mit Lust durch ei-nen grü-nen Wald, ich hört' die Vög-lein

mit starkem Pedalgebrauch

sin-gen. Sie san-gen so jung, sie san-gen so alt,

die klei-nen Wald - vö-ge-lein im grü-nen Wald, im grü - - nen

Wald! Wie gern hört' ich sie sin-gen, ja sin-gen!

Nun sing; nun sing; nun sing; Frau Nachti - gall! Sing' du's bei meinem Feins-

lieb-chen: Komm' schier, komm' schier, wenn's fin - ster ist,

wenn nie-mand auf der Gas-se ist, dann komm' zu mir, dann komm' zu mir! Her -

ein will ich dich las-sen, ja las - sen!

Etwas langsamer

pp
Der Tag ver - ging, die Nacht brach an, er kam zu Feins - lieb - chen, Feins -

lieb - chen ge - gan - gen! Er klopft so leis' wohl an den Ring, ei, schläfst du o - der

wachst, mein Kind? Ich hab' so lang' ge - stan - den, ich hab' so lang' ge - standen!

pp **Tempo I**

Es schaut der Mond durch's Fen - ster -

lein zum hol-den, sü-ssen Lie - ben, die Nach - ti - gall

sang die gan - ze Nacht. Du schlaf - se - lig'

Mäg - de - lein, nimm dich in Acht, nimm dich in Acht! Wo ist — dein Herz -

lieb - ster ge - blie - ben?

Red.

*

Mahler
Aus! Aus!
(Des Knaben Wunderhorn)

Keckes Marschtempo

„Heu - te mar - schie - ren wir! Juch - he, juch - he, im grü - nen Mai!

The first system of the musical score is in 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and a fermata over the first note. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: „Heu - te mar - schie - ren wir! Juch - he, juch - he, im grü - nen Mai!

Mor - gen mar - schie - ren wir zu dem ho - hen Thor hin - aus, zum ho - hen Thor hin -

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment features a wavy hairpin (*w*) and a sharp sign (*#*) over a measure. The lyrics are: Mor - gen mar - schie - ren wir zu dem ho - hen Thor hin - aus, zum ho - hen Thor hin -

aus! Aus!“ „Reis'st du denn schon fort? Je, — je! Mein Lieb - ster! Kommst nie - mals

p klüglich (mit Parodie)

The third system continues the musical score. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and a triplet of eighth notes. The lyrics are: aus! Aus!“ „Reis'st du denn schon fort? Je, — je! Mein Lieb - ster! Kommst nie - mals

wie - der heim? Je, — je! Mein Lieb - ster!“ „Heu - te mar - schie - ren wir, juch -

f keck

The fourth system concludes the musical score. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a sharp sign (*#*) over a measure. The lyrics are: wie - der heim? Je, — je! Mein Lieb - ster!“ „Heu - te mar - schie - ren wir, juch -

he, juch-he, im grü - nen Mai! Ei, du schwarzbraun's Mäg-de-lein, un-sre' Lieb' ist

noch nicht aus, die Lieb' ist noch nicht aus, aus! Trink' du ein Gläs-chen Wein

zur Ge-sund-heit dein und mein! Siehst du die-sen Strauss am Hut? Je - tzo heisst's mar-

sch- ren gut! Nimm das Tüch-lein aus der Tasch'. dei - ne Thrän-lein mit abwaschl'

ff

Heu - te mar - schie - ren wir, juch - he, juch - he, im grü - nen Mai, mor - gen mar -

p klügl'ich (mit Parodie)

schie - ren wir, juch - he, im grü - nen Mai!“ „Ich will in's Klo - ster geh'n,

weil mein Schatz da - von geht! Wo geht's denn hin, mein Schatz? Gehst du fort,

heut' schon fort? Und kommst nim - mer wie - der? Ach! Wie wird's trau - rig sein

hier in dem Städt-chen! Wie bald ver-gisst du mein!

Ich! ar-mes Mäd-chen!“ „Mor-gen mar-schie-ren wir, juch-

ff

he, juch-he, im grü-nen Mai! Tröst' dich, mein lie-ber Schatz, im Mai blüh'n gar viel

p

Blü-me-lein! Die Lieb' ist noch nicht aus! Aus! Aus! Aus! Aus!“

mf *poco accel.* *f* *ff*

Mahler
 Starke Einbildungskraft
 (Des Knaben Wunderhorn)

Sehr gemächlich, mit humoristischem Ausdruck

MÄDCHEN
p poco rit.

Hast ge -

sagt, du willst mich neh - men, so - bald der Som - mer kommt! Der

a tempo
mf

Som-mer ist ge-kom - men, ja kom - men, du hast mich nicht ge - nom-men, ja nom-men! Geh',

p a tempo *mf* *pp* *p* *f* *pp* *p*

Büb-le, geh! Geh, nehm' mich! Geh', Büb-le, geh! Geh, nehm' mich! Gelt, ja? Gelt, ja? Gelt,

BÜBLE
a tempo

poco rit.

ja, du nimmst mich noch? Wie soll ich dich denn neh-men, die-

poco rit.

a tempo

weil ich doch schon hab? Und wenn ich halt an dich ge-denk', und

wenn ich halt an dich gedenk', so mein' ich, so mein' ich, so mein' ich al-le-wei-le: ich

wär' schon bei dir!

poco rit.

pp

Mahler
 Zu Strassburg auf der Schanz'
 (Des Knaben Wunderhorn)

Im Volkston (ohne Sentimentalität, äusserst rythmisch)

(Wie eine Schalmel.)
p
3
3
accel.
pp rit.
 Zu

Mit starkem Pedalgebrauch

In gemessenem Marschtempo

ein wenig zurückhaltend

Strassburg auf der Schanz', da ging mein Trau-ern an! Das Alp-horn hört' ich

pp
pp poco rit.
p

drü-ben wohl an-stim-men, in's Va-ter-land musst' ich hin-ü-ber schwim-men, das

f
pp

ging ja nicht an, das ging ja nicht an!

p
f
p
pp
mf
p

*) In allen diesen tiefen Trillern ist mit Hilfe des Pedals der Klang gedämpfter Trommeln nachzuahmen.

Ein' Stund' in der Nacht sie ha-ben mich gebracht; sie

führ - ten mich gleich vor des Haupt-mann's Haus! Ach Gott! Sie fisch-ten mich im

Stro - me aus! Mit mir ist es aus, mit mir ist es aus!

p streng im Takt
Früh morgens um zehn Uhr stellt man mich vor's Re- gi-ment! Ich

(Die unteren Noten für Sänger, die über keine Kopfstimme verfügen.)

pp

mal, heut' seht ihr mich zum letz-ten mal, heut seht ihr mich zum letz-ten mal! Der
zart hervortretend

Hir-ten-bub' ist nur schuld da-ran! Das

poco rit. *espr.*

(Schalmei.)

pp poco accel. *pp poco rit. p*

a tempo

Alphorn hat mir's an-ge-than, das hat mir's an-ge - than! Das klag' ich an, das

a tempo

f p f

f p f

klag' ich an!

p pp ppp

Mahler
Ablösung im Sommer
(Des Knaben Wunderhorn)

Mit Humor

Ku-kuk hat sich zu To-de ge-fal-len,

To-de ge-fal-len an ei-ner grü-nen Wei-den! Wei-den! Wei-den!

Ku-kuk ist tod! Ku-kuk ist tod! hat sich zu Tod' ge-fal-len!

possierlich
Wer soll uns denn den Sommer lang die Zeit und Weil' ver-trei-ben?

Ku - kukt! Ku - kukt! Wer

soll uns denn den Som-mer lang die Zeit und Weil ver - trei - ben?

Ei! Das soll thun Frau Nach - ti - gall! Die sitzt auf grü - nem

Zwei - ge! Die klei - ne, fei - ne Nachti - gall, die lie - be, sü - sse Nachti - gall! Sie

*) Von [bis] kann die Gesangsstimme eventuell nach Bedürfnis des Sängers weggelassen werden.

singt und springt, ist all-zeit froh, wenn an-dre Vö-gel schwei-gen!

Wir war-ten auf Frau Nach-ti-gall, die wohnt im grü-nen

Ha-ge, und wenn der Ku-kuk zu En-de ist, dann fängt sie an zu schla-gen!

Mahler
Scheiden und Meiden
(Des Knaben Wunderhorn)

Lustig

Es rit - ten drei Rei - ter zum
wie Trompetenmusik.

ff *dim.* *p*

tr

mit starkem Pedalgebrauch.

Detailed description: This system contains the first two staves of the score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (grand staff) features a wavy trill in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand. Dynamics include *tr*, *ff*, *dim.*, and *p*. The instruction *mit starkem Pedalgebrauch.* is written below the piano part.

Tho - re hinaus! A - del! A - - del! Fein's Lieb - chen, das schaute zum

f *p*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics 'Tho - re hinaus! A - del! A - - del! Fein's Lieb - chen, das schaute zum'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *p*.

Fen - ster hin - aus! A - del! A - - de! A - - del!

mf *f* *p* *ff*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics 'Fen - ster hin - aus! A - del! A - - de! A - - del!'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *mf*, *f*, *p*, and *ff*.

Und

p *f* *p* *pp*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line ends with the word 'Und'. The piano accompaniment concludes with a final cadence. Dynamics include *p*, *f*, *p*, and *pp*.

wenn es denn soll ge-schie - den sein, so reich' mir dein gol - de - nes

espr. p *breite Triolen* *f*

Rin - - ge - lein! A - de! A - de! Ja, Schei - den und

pp rit. *molto espr.* *f*

Mei - den thut weh, thut weh! Ja, Schei - den und Mei - den thut weh, thut

p *mf* *p* *f* *rit.* *p*

weh! A - de! A - de! A - de!

pp *f* *verklingend*

p
Es

r. H.
p

pp leise, zögernd

schei - det das Kind — schon in der Wieg'! A - del! A -

rit. *pp*

immer mit Pedal

mf a tempo *ff* *mf* *pp*

del! Wann werd' — ich mein Schä - tzel wohl krie - - gen!? A -

mf *f* *ppp*

leise, zögernd *mf* *a tempo, schnell steigend* *f*

del! A - del! Und ist es nicht mor - gen; ach, wär'es doch heut! — Es

p *f*

ff

mach - te uns Bei - den wohl gro - sse Freud! A - de! A - de! A -

mf *f* *p*

mit Pedal.

etwas zurückhaltend

de! A - de! A - de! A - de! Ja, Schei - den und Mei - den thut weh, thut

f *p* *mf*

espr.

p *poco rit.* *rit.*

weh! Ja, Schei - den und Mei - den thut weh, thut weh! A -

p *poco rit.* *rit.*

verklingend

del

f *ff* *accel.*

Mahler
Nicht wiedersehen!
(Des Knaben Wunderhorn)

Schwermützig

Und nun a - de, mein herz - al - ler -

p

p

mit starkem Pedalgebrauch

p

Detailed description: This system contains the first two staves of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by the lyrics 'Und nun a - de, mein herz - al - ler -'. The piano accompaniment (grand staff) starts with a piano (*p*) dynamic. The bass line features a prominent pedal point, indicated by the instruction 'mit starkem Pedalgebrauch' and a *p* dynamic marking. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

lieb - sterSchatz! Jetzt muss ich wohl schei - den von dir, von dir, bis auf den an - dern

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics 'lieb - sterSchatz! Jetzt muss ich wohl schei - den von dir, von dir, bis auf den an - dern'. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic. The bass line maintains the pedal point.

Som - mer; dann komm' ich wie - der zu dir! A - de! A - de, mein

mf

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line has the lyrics 'Som - mer; dann komm' ich wie - der zu dir! A - de! A - de, mein'. The piano accompaniment features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass line continues with the pedal point.

herz - al - ler - lieb - ster Schatz, mein herz - al - ler - lieb - ster Schatz! Und als der

mp

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line concludes with the lyrics 'herz - al - ler - lieb - ster Schatz, mein herz - al - ler - lieb - ster Schatz! Und als der'. The piano accompaniment features a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The bass line continues with the pedal point.

jun - ge Knab' heim - kam, von sei - ner Lieb - sten fing er an: „Wo

ist mei - ne Herz - al - ler - lieb - ste, die ich ver - las - sen hab'?"

„Auf dem Kirch - hof liegt sie be - gra - ben, heut' ist's der drit - te

Wie fernes Glockenläuten

Tag! — Das Trau - ern und das Wei - nen hat sie zum Tod ge - bracht!“ A -

de, a - de, mein herz - al - ler - lieb - ster Schatz, mein

immer stark Ped.

herz - al - ler - lieb - ster Schatz! Jetzt will ich auf den Kirch - hof geh'n, will su - chen

mei - ner Lieb - sten Grab, will ihr all' - wei - le ru - fen, ja

espress. mf pp

espress. mf pp

ru - fen, bis dass sie mir Antwort gab!

mf p pp

mf p ppp

pp

du, mein al - ler - herz - lieb - ster Schatz, mach' auf dein tie - fes Grab! Du

pp

hörst kein Glöck - lein läu - ten, du hörst kein Vög - lein pfei - fen, du

f leidenschaftlich

siehst we - der Son - ne noch Mond! A - de, a - de, mein herz - al - ler - lieb - ster

f

immer Pedal

Schatz, mein herz - al - ler - lieb - ster Schatz! A - de!

p *f* *sf* *verklingend*

p *f* *verklingend*

Mahler
Selbstgefühl
(Des Knaben Wunderhorn)

In verdriesslichem Ton

Ich weiss nicht, wie mir ist! Ich bin nicht krank und nicht ge-

sund, ich bin bles - sirt und hab' kein Wund; ich weiss nicht, wie mir

ist! — Ich thät' gern es - sen und schmeckt mir nichts; ich hab' ein Geld und gilt mir

nichts, ich hab' ein Geld und gilt mir nichts, ich weiss nicht, wie mir ist! Ich hab' so -

*) Im Nothfalle kann vom Spieler das ganze Stück hindurch die obere Oktave in der linken Hand fortgelassen werden.

gar kein Schnupf-ta - bak, und hab' kein' Kreuzer Geld im Sack, kein Geld im Sack, ich hab' so -

gar kein Schnupfta - bak und hab' kein' Kreuzer Geld im Sack, kein' Kreuzer Geld im Sack!

Ich weiss nicht, wie mir ist, wie mir ist! Hei - ra-then thät' ich auch schon gern', kann

a - ber Kinderschreïn nicht hör'n, Kin-derschreïn nicht hör'n. Ich weiss nicht, wie mir ist! Ich hab' erst

heut' den Dok-tor ge - fragt, der hat mir's in's Ge-sicht ge - sagt: „Ich weiss wohl, was dir

ist, was dir ist: Ein Narr bist du ge-

wiss!“ „Nun weiss ich, wie mir ist, nun weiss ich, wie mir ist,“ „ein Narr bist du ge -

wiss!“ „Nun weiss ich, wie mir ist, nun weiss ich, wie mir ist!“

Mahler
 Der Schildwache Nachtlied
 (Des Knaben Wunderhorn)

Gemächliches Marschtempo *Leisurely marching time*

Ich kann und mag nicht fröhlich sein!
 I can - not, will not cheer - ful be!

Etwas gemäßigter
Somewhat slower

p

Wenn al - le Leu - te schla - fen,
 When oth - ers rest - are tak - ing,

so muß ich wa - chen, ja, wa - chen!
 I must be wak - ing, yes wak - ing!

rit.

Muß trau - rig sein!
 Must mourn - ful be!

pp

sempre con Ped.

Etwas langsamer
Somewhat slower

Leise und innig.
Softly and tenderly

(wie früher
as above)

sehr zart; die Triolen etwas flüchtig
very softly, the trioles somewhat hastily

pp

Lieb' Kna-be, du muß nicht
Ah, sweetheart, thou must not

Immer sehr zart bleiben.
always very delicately.

trau - rig sein! Will dei - ner war - ten im Ro - sen - gar - ten! Im
mourn - ful be. Will wait thy coming 'mid ro - ses bloom - ing in

poco rit.

grü - nen Klee, im grün - nen Klee!
verd - ant mead! in verd - ant mead.

poco rit.

pp

Tempo I

(die Triolen immer gleich flüchtig)
(the trioles still lightly)

ritard.

pp *ppp* *a tempo* *f*

Zum grün - nen Klee da geh'ich nicht!
To verdant mead I can - not come!

Zum Waf - fen - gar - ten!
 Have trust full bit - - - ter!

Voll Hel - le - par - ten!
 Where hal - berds glit - - - ter!

Bin ich ge - stellt!
 There is my post!

Bin ich ge - stellt!
 There is my post!

L. H.
 m. s.

(verklingend)
 (dying away)

ppp poco rit.

ppp

Etwas langsamer
Somewhat slower

leise und innig
softly and tenderly

p (wie früher
as above)

Stehst du im Feld, so helf' dir Gott! An Got-tes
Art with the host, then help thee God! To have His

pp
(Triolen flüchtig)
(Trioles lightly.)

Se-gen ist al-les ge - - le-gen! Wer's glau - ben tut! Wer's
bles-sing is all pos - - sess-ing, who so be - lieves, who

glau - ben tut!
so be - - lies!

pp

Tempo I

Rit.

Wer's glau - ben tut,
Who so be - lieves,

ppp *f* *p*

ist weit da - von!
is far a - way!

f *p* *ff* *p* *pp*

Er ist ein Kö - nig!
He is a rul - er!

Er ist ein Kai - ser! Ein
he is an emp' - ror, an

p *mf* *p*

tr (ohne Nachschlag) *pp*

Kai - ser!
emp' - ror!

Er führt den Krieg!
He wa - ges war!

mf *f*

tr

Halt!
Halt!

Wer da!
Who goes there?

ff *f p* *poco a poco cresc.*

tr

fff

Rund!
Th' round!

mf *f* *ff* *poco a poco dim.*

verklingend
dying away

ff *mf* *p* *pp*

Bleib mir vom
Stand off from

verklingend
dying away

Leib!
me!

ppp *rit.* *ddd* *rit.* *ddd*

von der Rechten übernehmen
passed from the right hand

Red. *

Langsam (aber nicht schleppend)
Slowly (but not draggingly)

Sehr zart
pp Very softly

Wer sang es hier? Wer
 Who sang it here? Whence

(Hier muß die Gesangsstimme so leise ertönen, daß die rechte Hand des Klavierspielers trotz des zartesten An-
 (Here the voice must be so soft as to make the right hand of the player distinctly heard in spite of the soft-
 blos markierend merely accentuated)

sang zur Stund?
 came the sound?

Ver - lor - ne Feld - wacht
 Ill - fat - ed sen - ti - nel

schlags deutlich hervortritt.)
test touch.
sempre pp

sang es um Mit - - - ter - - - nacht!
 chant-ed his mid - - - night knell!

Mit - ter - nacht!
 Mid - night knell!

molto rit.

Mit - ter - nacht!
 Mid - night knell!

Feld Sen - - - ti - wacht!
 Sen - - - ti - nel!

verklingend
 dying away

Rec.

*

Mahler
 Verlor'ne Müh'
 (Des Knaben Wunderhorn)

Gemächlich, heiter *With humor* Leisurely

p *accel.* *veloce*

Etwas zurückhaltend Slowly

Sie. Büb - le, wir
 She. Lad - die, dear.

Büb - le, wir wol - len au - sse ge - he!
 Laddie, you will go out with me! out with me!

(Tempo) *poco rit.*

Wol - len wir? Wol - len wir? Un - se - re Läm - mer be - se - he?
 Will you not? Will you not? Our lit - tle lambkins to - see?

Tempo *ten.* *pp* *Nicht eilen*
ten. *Slowly*

veloce *accel.* *p* *Tempo*

Komm'! Komm'! Komm' lieb's Bü - ber - le,
 Come, come, come, dear lad - die

komm, ich bitt'! Er. Nár-risches Din-ter-le, ich geh dir halt nit!
 come, O do! He. Fool-ish wee las-sie I'll not go out with you!

f *p*

Sie. Willst viel - leicht -
 She. Would you then -

Tempo I
p

veloce
f *ff accel.* *pp (plötzlich) (suddenly)* *p*

Etwas zurückhaltend Slowly

willst vielleicht a Bissel nasche? Bissel nasche?
 would you then a little snack have, little snack have?

Willst vielleicht? Willst vielleicht? Hol' dir was aus
 Would you then? Would you then? Get a bite from

poco rit. *pp*

mei-ner Tasch!
 out my sack!

Hol dir was! Hol dir was!
 Get a bite! Get a bite!

veloce
f *p* *accel.*

Tempo I

p ten. *ten.* *p* *f*

Hol! Get! Hol! Get! Hol! Get! liebs Bū - ber - Je, hol, ich bitt! Er. Nār - ri - sches
 Get! Get! Get! it lad - die dear, get it do! He. Fool - ish wee

p *pp* *p*

poco accel. *f* *ff*

Din - ter - le, ich nasch dir holt nit! nit!
 las - sie I no snack want from you! No!

poco accel. *mf* *f accel.* *mf*

Tempo I

rit. *p* *poco rit.*

Sie. Gelt; ich soll - gelt; ich soll mein Herz dir schen - ke,
 She. Say, - am I, say, - am I my heart to give then,

Etwas zurückhaltend
Somewhat held back.

(in etwas weinerlichem Tone)
 (in a tearful tone)

Herz dir schen - ke!? heart to give then?
 Gelt, ich soll? Say, shall I?
 Gelt, ich soll? Say, shall I?
 Im - mer wollst an mich - ge
 Ev - er in your mem - ry

(immer kläglicher) (plaintively)

den - ke!?
live — then?

Im - mer!?
Ev - er,

Im - mer!?
ev - er,

espress.

Im - mer!?
ev - er?

Nimm's!
Take,

Nimm's!
take,

Nimm's!
take

Lieb's
it,

Bü - ber - le!
die dear!

ten.

ten.

p

p

pp

Nimm's,
Take

ich
it,

bitt'!
do!

Er. Nār - ri - sches
He. Fool - ish wee

Din - ter - le,
las - sie,

ich mag es - halt
I don't want it - of

nit!
you!

f

f

p

f poco accel. al fine

Nit!
No!

ff

ff

ff

ff

8

3

Mahler
Trost im Unglück
(Des Knaben Wunderhorn)

Verwegen (*Durchaus mit prägnantestem Rhythmus*)
Boldly (In strict rhythm)

The first system of the musical score is in D major (two sharps) and 2/4 time. The tempo and mood are indicated as 'Verwegen' and 'Boldly (In strict rhythm)'. The score consists of three staves: a vocal line (top), a piano right-hand line (middle), and a piano left-hand line (bottom). The piano accompaniment features a driving eighth-note rhythm with frequent triplets. Dynamics include fortissimo (ff) and piano (p). The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system continues the musical score. It maintains the same key signature and time signature. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note and triplet patterns. Dynamics range from fortissimo (f) to piano (p). The system ends with a fermata over the final notes.

The third system of the musical score includes vocal entries. The vocal line begins with the lyrics 'Husar Hussar' and '„ Wohl - „ So'. The piano accompaniment continues with its rhythmic drive. Dynamics include fortissimo (ff), fortissimo (f), and mezzo-forte (mf). The system concludes with a fermata over the final notes.

an! Die Zeit ist kom - men! Mein Pferd, das muss ge - sat - telt sein! Ich
then, 'tis time for part - ing, my steed it must be sad-dled now, I've

hab' mir's vor - ge - nom - men, ge - rit - ten muss es
set my mind on start - ing, a - rid - ing I must

sein!
go. Geh' du nur hin!
Do thou but go,

Ich hab' mein Theil! Ich lieb' dich nur aus Nar - re - theil! Ohn'
I've had my fill, I love thee but from fol - ly still. Can

dich kann ich wohl le - ben, ja le - ben!
part - ed go on liv - ing, yes liv - ing.

Ohn' dich kann ich wohl sein! So setz ich mich aufs
With - out thee can well be! So then to horse I'll

Pferd - chen und trink' ein Gläs - chen küh - len Wein und schwör's bei mei - nem
blithe - ly, and drink a glass of spark - ling wine, and by my beard swear

Bärt - chen: dir e - wig treu zu sein.
light - ly to e'er be tru - ly thine.

First system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Key signature: G major. Dynamics: *f*.

Etwas mäßiger (aber ohne das Mädchen)
More slowly (but without marked)
Maiden *p*

Second system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics: *ff*, *f*, *mf*, *p*. Includes triplets and accents.

In etwas weinerlichem Tone. Du glaubst, du bist der Schön - ste wohl
Somewhat tearfully. Dost think that most ad - mir - ed thou

Tempo merklich zu verändern)
changing the time)

Third system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics: *mf*, *p*. Includes accents and slurs.

auf der gan - zen wei - ten Welt, und auch der An - ge - neh - me - ste! Ist a - ber weit, -
art the whole wide world a - mong, and eke the most de - sir - ed, but thou art wrong,

Immer weinerlicher
More and more tearfully
molto cantabile

Fourth system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics: *p*. Includes accents and slurs.

weit ge - fehlt! In mei - nes Va - ters Gar - ten wächst ei - ne Blu - me drin: - so
sad - ly wrong! With - in my fa - ther's gar - den a lit - tle flow - er blows; - so

cantabile

cresc. - - - - - *-f* *p*

lang' will ich noch war - ten, bis die noch grö - ßer ist. Und
 long my heart I'll hard - en un - til it larg - er grows. And

espr.

geh' du nur hin! Ich hab' mein Theil! Ich lieb' dich nur aus Nar - re-thei! Ohn'
 do thou but go. I've had my fill, I love thee but from fol - ly still, can

ff

dich kann ich wohl le - ben, ohn' dich kann ich wohl sein!
 part - ed go on liv - ing, with - out thee can well be!

mf keck saucily

f *ff*

Beide Both *f*

„Du denkst, ich werd' dich
„Dost think that I would

neh - men! take thee. Das hab' ich lang noch nicht im Sinn! Ich muss mich dei - ner schä - men,
Such thought as that is far from me. A - shamed of thee wouldst make me,

ich muss mich dei - ner schä - men, wenn ich in Ge - sell - schaft
a - shamed of thee wouldst make me, when I am in com - pa -

p espr.

bin!''
my!''

ff

Mahler
 Wer hat dies Liedlein erdacht?
 (Des Knaben Wunderhorn)

Mit heiterem Behagen *With easy gaiety*

Dort o - ben am Berg in dem ho - - hen Haus! In dem
Up- there on the hill in the house so high, house so

Haus! *high!* Da *At* guk - ket ein feins, liebs
win-dow a dear, sweet

Ma - del her - aus. Es ist nicht dort da hei - mel! Es ist nicht dort da -
las - ste I spy. 'Tis not her home up yon - der! 'Tis not her home up

hei - mel Es ist des Wirts sein Töch - ter - lein! Es
yon - der! She is the old inn - keep - er's lass! She

woh - net auf grü - ner Hei -
dwel - eth where green the heath

Erleichterung - Simplification.

Gemächlich Easily

de! Mein Herz - le ist wund! Komm,
er! My heart is full sore! Come,

Schätz - le, mach's g'sund! Dein' schwarz - brau - ne Äug - lein, die hab'n mich ver -
sweet, it re store! Thy spark - ling crown eyes they have wound - ed me

wundt! Dein ro - si - ger Mund macht Her - zen ge - sund. Macht
sore! Thy lips' hon - ey store will cure hearts once more, make

Ju - gend ver - stän - dig, - macht To - te - le - ben - dig, - macht
 young quit - their sigh - ing, - new life give the dy - ing, - make

Kran - ke ge - sund, macht Kran - ke ge - sund, ja, - ge -
 sick well once more, make sick well once more, yes, - once

cresc. *f*

sund. **Wer** hat denn das schön schö - ne Lied - lein er -
 more. **Who** was it of this lit - tle dit - ty had

p

dacht? Es ha - ben's drei Gäns' ü - bers Was - ser ge - bracht. Zwei
 thought? It was by three geese o'er the wa - ter once brought. Two

p

grau - e und ei - ne wei - ße! Zwei grau - e und ei - ne wei - ße! Und wer das
 gray ones and a white one! Two gray ones and a white one! And he who this

poco cresc. *p*

Lied - lein nicht sin - gen kann, - dem wol - len sie es
 dit - ty can't sing, - for him, - to whis - ten tie it they're

cresc. *cresc.*

pfei - fen! Ja.
 wil - ling! Yes.

pp *cresc.*

Erläuterung
 Simplification

p *f* *p*

Mahler
 Das irdische Leben
 (Des Knaben Wunderhorn)

Unheimlich bewegt (♩=104)

With sinister agitation

The piano introduction consists of three staves. The top staff is a treble clef with a whole rest. The middle and bottom staves are grand staff notation. The key signature has four flats (B-flat major/D-flat minor), and the time signature is 2/4. The music is marked *pp* and *Ped. sempre*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with a dark, ominous character.

(mit beängstigtem Ausdruck)

(with a harassed expression)

The first system of the vocal part shows the beginning of the lyrics. The vocal line is in a treble clef with a key signature of four flats and a 2/4 time signature. The piano accompaniment continues from the previous system. The lyrics are: „Mut - ter, ach Mut - ter, es hun - gert —“ and „Mot - her, o Mot - her so hung - ry —“.

The second system of the vocal part continues the lyrics. The vocal line is in a treble clef with a key signature of four flats and a 2/4 time signature. The piano accompaniment continues. The lyrics are: mich. Gib mir Brot, sonst ster - be ich!¹ and I, give me bread or I shall die!². The piano part includes dynamic markings *p* and *f*.

„War-te nur!
„Wait a while!

p *pp*

2 5 3 2 3 2 5

War-te nur, mein lie - bes Kind! Mor - gen wol - len wir
Wait a while, my dar - ling o, we to - mor - row

ern - ten ge - schwind!““
rea - ping will go.““

cantabile

Und als das Korn ge -
When the corn was

mp

ern - tet war, rief das Kind noch im - mer -
 rea - ped next sun still the child's sad cry - went -

dar: „Mut - ter, ach Mut - ter, es hun - gert mich,
 on: „Mot - her, o Mot - her, so hung - ry I,

gib mir Brot sonst ster - be ich!
 give me bread or I shall die!

„War - te nur, war - te nur, mein
 „„Wait a while, wait a while, my

ff

„Mut - ter, ach Mut - ter, es hun - gert mich, gib mir
 „Mot - her, o Mot - her, so hung - ry I, give me

f

Brot, bread sonst ster - be ich!“
 or I shall die!“

(p)

„War - te nur, war - te nur, mein lie - bes -
 „Wait a while, wait a while, my dar - ling

Kind!
 o, Mor - gen wol - len wir bak - ken ge - schwind!“
 we to - mor - row ba - king will go.“

cantabile
p

8...

8...

mp

Etwas zögernd
(hesitant)

Und als das Brot ge - bak - ken - war,
And when the bread was - da - ked next day,

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part begins with a *pp* dynamic and includes a *p* dynamic marking. The vocal line has the lyrics "lag colá das the" written above it.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Kind auf der To - - ten - - bahr! child in the cof - - fin lay!". The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking and includes a *p* dynamic marking. The system concludes with a *f* dynamic marking.

Third system of the musical score, consisting of piano accompaniment. It features a *f* dynamic marking in the upper register and an *mf* dynamic marking in the lower register.

Fourth system of the musical score, consisting of piano accompaniment. It features a *p* dynamic marking in the upper register and *ppp* dynamic markings in the lower register.